

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 226



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

55 tomas
2012 m. liepos 28 d.

Pranešimo Nr.	Turinys	Puslapis
II <i>Komunikatai</i>		
EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI		
Europos Komisija		
2012/C 226/01	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6631 – Permira Europe III/Telepizza) ⁽¹⁾	1
2012/C 226/02	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6587 – Molson Coors/StarBev) ⁽¹⁾	1
2012/C 226/03	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.5999 – Sanofi-Aventis/Genzyme) ⁽¹⁾	2
2012/C 226/04	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6639 – Silver Lake/Global Blue) ⁽¹⁾	2
2012/C 226/05	Proceso pradžia (Byla COMP/M.6570 – UPS/TNT Express) ⁽¹⁾	3
2012/C 226/06	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6573 – ForFarmers/Agricola) ⁽¹⁾	4
2012/C 226/07	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6609 – Lagardère/Bouygues/JV) ⁽¹⁾	4

LT

Kaina:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

IV Pranešimai

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2012/C 226/08	Euro kursas	5
2012/C 226/09	2011 finansiniais metais pagal 05.08.06 biudžeto eilutę skirtų subsidijų sąrašas (Skelbiama pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2208/2002)	6

Audito Rūmai

2012/C 226/10	Specialioji ataskaita Nr. 10/2012 „Darbuotojų tobulinimo veiksmingumas Europos Komisijoje“	11
---------------	--	----

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2012/C 226/11	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6678 – Procter & Gamble/Arbora) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	12
2012/C 226/12	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6687 – Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	13



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

*(Komunikatai)*EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai**(Byla COMP/M.6631 – Permira Europe III/Telepizza)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2012/C 226/01)

2012 m. liepos 12 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32012M6631. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai**(Byla COMP/M.6587 – Molson Coors/StarBev)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2012/C 226/02)

2012 m. birželio 6 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32012M6587. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla COMP/M.5999 – Sanofi-Aventis/Genzyme)

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 226/03)

2011 m. sausio 12 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32011M5999. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla COMP/M.6639 – Silver Lake/Global Blue)

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 226/04)

2012 m. liepos 11 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
 - elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32012M6639. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.
-

Proceso pradžia
(Byla COMP/M.6570 – UPS/TNT Express)
(Tekstas svarbus EEE)
(2012/C 226/05)

2012 m. liepos 20 d. Komisija priėmė sprendimą pradėti procesą pirmiau minėtoje byloje nustačiusi, kad kyla rimtų abejonių dėl praneštos koncentracijos suderinamumo su bendrąja rinka. Proceso pradžia pradama antra praneštos koncentracijos tyrimo stadija, tačiau galutiniam sprendimui byloje įtakos tai nedaro. Sprendimas priimtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies c punktą.

Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis pateikti pastabas dėl siūlomos koncentracijos.

Kad byloje į pastabas būtų pilnai atsižvelgta, Komisija turi jas gauti ne vėliau kaip per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (fakso numeris +32 22964301 arba 2967244) arba paštu su nuoroda COMP/M.6570 – UPS/TNT Express adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla COMP/M.6573 – ForFarmers/Agricola)

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 226/06)

2012 m. liepos 4 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32012M6573. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla COMP/M.6609 – Lagardère/Bouygues/JV)

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 226/07)

2012 m. liepos 23 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik prancūzų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
 - elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32012M6609. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.
-

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2012 m. liepos 27 d.

(2012/C 226/08)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2317	AUD	Australijos doleris	1,1807
JPY	Japonijos jena	96,29	CAD	Kanados doleris	1,2407
DKK	Danijos krona	7,4390	HKD	Honkongo doleris	9,5544
GBP	Svaras sterlingas	0,78295	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5287
SEK	Švedijos krona	8,5008	SGD	Singapūro doleris	1,5407
CHF	Šveicarijos frankas	1,2010	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 402,30
ISK	Islandijos krona		ZAR	Pietų Afrikos randas	10,1634
NOK	Norvegijos krona	7,4730	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,8591
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	HRK	Kroatijos kuna	7,5252
CZK	Čekijos krona	25,310	IDR	Indonezijos rupija	11 660,03
HUF	Vengrijos forintas	282,65	MYR	Malaizijos ringitas	3,8938
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	51,639
LVL	Latvijos latas	0,6966	RUB	Rusijos rublis	39,7060
PLN	Lenkijos zlotas	4,1275	THB	Tailando batas	38,836
RON	Rumunijos lėja	4,6110	BRL	Brazilijos realas	2,4875
TRY	Turkijos lira	2,2386	MXN	Meksikos pesas	16,4814
			INR	Indijos rupija	68,1560

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

2011 finansiniai metai pagal 05.08.06 biudžeto eilutę skirtų subsidijų sąrašas

(Skelbiama pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2208/2002)

(2012/C 226/09)

KONKREČIOS INFORMACINĖS PRIEMONĖS

Pareiškejo pavadinimas (akronimas)	Pareiškejas (visas pavadinimas)	Gatvė	Pašto indeksas	Miestas	Šalis	Paskirta subsidija (EUR)	Bendro finansavimo dalis, %	Pavadinimas/Aprašymas
Chambre d'agriculture Roussillon	Chambre d'agriculture Roussillon	19 ave de Grande Bretagne	66025 Perpignan Cedex	Perpinjanas	Prancūzija	30 430,00	50,00	Ūkininkai mokykloje. Kaip vaikams paaikinti apie BŽŪP?
COPA-COGECA	COPA-COGECA	Rue de Trèves 61	1040	Briuselis	Belgija	20 745,00	50,00	Būsimoji BŽŪP. Kokie uždaviniai?
Stichting Groep van Brugge	Stichting Groep van Brugge	Plantsoen 114	6701 AT	Vageningenas	Nyderlandai	59 862,00	50,00	„ELCAP – mokymasis apie BŽŪP, mokymasis apie priemonę“
Fundația ADEPT	Fundația ADEPT	Str. Viitorului bl. 8, ap. 19, Săcele	505600	Brasovas	Rumunija	25 600,00	50,00	Informaciniai standai rinkose, nacionalinis BŽŪP teikiamos paramos tvariam žemės ūkiui, atitinkančiam socialinius Europos poreikius, propagavimas
FEM	Fondazione Edmund Mach	Via E. Mach 1	38010	San Michele all'Adige	Italija	85 353,50	50,00	„EUROPA LAUKE – informavimo kampanija piliečiams ir vartotojams“
Economedia AD	Economedia AD	Ivan Vazov street 20	1000	Sofija	Bulgarija	35 025,00	50,00	Sėkmingos žemdirbystės sėkmės istorijos
I.C.R.	Istituto Cooperativo di Ricerca società cooperativa	Via Cinthia Parco San Paolo 25	80126	Neapolis	Italija	41 407,50	50,00	BŽŪP reforma ir inovacinės modernios Europos žemdirbystės ypatybės
Coldiretti Veneto	Coldiretti Veneto	Via Torino 180, Mestre	30172	Venecija	Italija	55 290,00	50,00	„BŽŪP Venecijoje. Kuo daugiau informacijos geriausiai praktikai“
Associazione Alessandro Bartola	Associazione Alessandro Bartola	Piazzale Martelli 8	60121	Ankona	Italija	53 280,00	50,00	„Naujoji BŽŪP geresnei ateičiai“
IFOAM EU Group	International Federation of Organic Agriculture Movements European Union Regional Group	Rue du commerce 124	1000	Briuselis	Belgija	230 790,00	50,00	„BŽŪP potencialo išlaisvinimas tvariam, pažangiam ir integraciniam augimui pasiekti. Ekologinės žemdirbystės įnašas“

Pareiškėjo pavadinimas (akronimas)	Pareiškėjas (visas pavadinimas)	Gatvė	Pašto indeksas	Miestas	Šalis	Paskirta subsidija (EUR)	Bendro finansavimo dalis, %	Pavadinimas/Aprašymas
MILITOS	Militos Emerging Technologies & Services, Filippos Karamanlis & Co	Viotias 3	152 31	K. Halandri, Atėnai	Graikija	22 677,50	50,00	„Pasinaudoti tinkama proga. Tarpusavyje susiję duomenys siekiant atkreipti visuo- menės dėmesį į BŽŪP“
ARSSA	Agenzia Regionale per i Servizi di Sviluppo Agricolo	Piazza Torlonia 91	67051	Avezanas	Italija	30 265,00	50,00	„OPPORTUNITYPAC. Bendroji žemės ūkio politika ir gyvenimas regione“
Hoferichter & Jacobs GmbH	Hoferichter & Jacobs Gesellschaft für audiovisuelle Medien und Kommunikations-technologien GmbH	Alte Schönhauser Str. 9	10119	Berlynas	Vokietija	105 000,00	49,75	„Žmonės ir kraštovaizdis. Koks žemės ūkio poveikis kraštovaizdžiui?“
CEJA	European Council of Young Farmers — CEJA	Rue Belliard 23A — Boîte 8	1040	Briuselis	Belgija	22 969,50	50,00	„Maisto ir žemės ūkio ryšys, ūkininkas ir produktas“. Jaunųjų Europos ūkininkų fotografijų paroda
Radio Italia Puglia srl	Radio Italia Puglia srl	Via Verga 9	70033	Koratas	Italija	40 368,00	50,00	„iCAP – gyvenimo skonis“
FEGAMA	Federacion Galega de Medio Ambiente	C/ Garcia Prieto, 5 bajo	15706	Santjago de Kompostela	Ispanija	107 025,00	50,00	„Stipriai, tvariai ir subalansuotai BŽŪP“
Confédération Paysanne Nationale	Confédération Paysanne Nationale	104 rue Robespierre	93170	Banjolė	Prancūzija	47 355,00	50,00	Būsimosios BŽŪP kūrimas atsižvelgiant į maisto poreikius. Kaimo konfederacijos veiksmų programa
ARM	Azienda Romana Mercati, Azienda Speciale della Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Roma	Via de Burrò 147	00186	Roma	Italija	80 695,00	50,00	Apie kaimą mokykloje. 3 leidimas
Qualività	Fondazione Qualivita	Piazza Matteotti 30	53100	Siena	Italija	173 801,00	50,00	Suinteresuotosios šalys ir piliečiai, informacijos apie maisto kokybę grandinė

Pareiškejo pavadinimas (akronimas)	Pareiškejas (visas pavadinimas)	Gatvė	Pašto indeksas	Miestas	Šalis	Paskirta subsidija (EUR)	Bendro finansavimo dalis, %	Pavadinimas/Aprašymas
COSPE	Cooperazione per lo Sviluppo dei Paesi Emergenti	Via Slataper 10	50134	Florencija	Italija	53 915,00	50,00	„EARTH4ALL-Terra Futura: una Terra per tutti“
Confagricoltura Lombardia	Confederazione Generale Dell'Agricoltura Italiana	Viale Isonzo 27	20135	Milanas	Italija	25 290,00	50,00	„BŽŪP. Politika, susijusi su mumis visais“
EFEAGRO SA	EFEAGRO SA	C/ Espronceda, 32	28003	Madridas	Ispanija	184 824,98	48,00	BŽŪP. Politika, turinti ateitį
IDC Cuenca	Asociación Instituto de Desarrollo Comunitario de Cuenca	C/ Segóbriga, 7	16001	Kuenka	Ispanija	23 570,50	50,00	„Tapk BŽŪP gerbėju“
LOSP	Latvian Agricultural Org Cooperation Council	Republikas laukums 2	LV-1981	Ryga	Latvija	60 725,50	50,00	BŽŪP. Rytojus prasideda šiandien
UPA	Unións Agrarias — UPA	Doutor Maceira, 13-bajo	15706	Santjago de Kompostela	Ispanija	123 430,00	50,00	„Nauji BŽŪP akcentai“
ECVC	European Coordination Via Campesina	Rue de la Sablonniere 18	1000	Briuselis	Belgija	51 065,50	50,00	„DAUGIAU ŪKININKŲ – GERESNI MAISTO PRODUKTAI“
Rabat Local Council	Rabat Local Council	8, Triq 1-Isptar	1043	Rabatas	Malta	54 951,50	50,00	BŽŪP. Kuriama užtikrinta ateitis
Focus-Nunti Ltd	Focus-Nunti Ltd	ul. „Sultan Tepe“ № 8	1505	Sofija	Bulgarija	234 888,00	50,00	Laikas žemės ūkiui
Darik Radio Plc	Darik Radio Plc	Knyaz Alexander Dondukov Buld 82	1504	Sofija	Bulgarija	264 117,50	50,00	AgroWorld
PentAlpha GmbH	PentAlpha Verlag für Kunst und Medien gGmbH	Scheffelstr. 31a	04277	Leipcigas	Vokietija	38 000,00	49,42	Ūkininkai mokykloje 2.0
Food Processing Industry	Food Processing Industry	Office 605, 108, 'G. Rakovski' st.	1000	Sofija	Bulgarija	29 000,00	41,99	BŽŪP – aukštos kokybės ir saugių ES maisto produktų garantas

Pareiškėjo pavadinimas (akronimas)	Pareiškėjas (visas pavadinimas)	Gatvė	Pašto indeksas	Miestas	Šalis	Paskirta subsidija (EUR)	Bendro finansavimo dalis, %	Pavadinimas/Aprašymas
Arezzo Fiere e Congressi srl	Arezzo Fiere e Congressi srl	Via Spallanzani 23	52100	Arezas	Italija	134 655,00	48,07	AGRI@TOUR. Bendroji žemės ūkio politika (BŽŪP), skirta biologinei įvairovei ir aplinkai išsaugoti. Naujų Bendrosios žemės ūkio politikos uždavinių apžvalga
EFRWP	Europejski Fundusz Rozwoju Wsi Polskiej	ul. Miedziana 3A	00-814	Varšuva	Lenkija	48 480,00	50,00	Tradiciniai produktai. Šiuolaikinė Lenkijos virtuvė
Standart news EAD	Standart news EAD	ul. „Mizia“ № 23	1124	Sofija	Bulgarija	115 700,00	50,00	Bendroji žemės ūkio politika – rūpinimasis ateitimi
CRA PACA	Chambre régionale d'agriculture Provence-Alpes-Côte d'Azur	22 avenue Henri Pontier	13626	Provanso Eksas	Prancūzija	27 162,50	50,00	BŽŪP. Mūsų kaimo kraštovaizdžių išsaugojimas
Pogány-havas	Asociația Microregională Pogány-havas	Str. Szék nr. 123	530203	Mierkuria-Čukas	Rumunija	24 208,00	50,00	Ūkininkai dirba puikiai!
AGRYA	Fiatal Gazdák Magyarországi Szövetsége	Váci út 134/C VI.28.	1138	Budapeštas	Hungary	55 113,75	50,00	Pranešti apie Bendrosios žemės ūkio politikos priemones panaudojant pavyzdžius apie jaunuosius ūkininkus
CIA	Confederazione Italiana Agricoltori (CIA)	Via Mariano Fortuny 20	00196	Roma	Italija	127 397,00	50,00	Europos žemės ūkio ateitis priklauso nuo jaunųjų ūkininkų. Dabartinis BŽŪP vaidmuo po 2013 m.
Strategma	Strategma	Triaditza street 4, fl. 4	1000	Sofija	Bulgarija	63 500,00	49,62	„BŽŪP jaunimui. Antras etapas“
Kodukant	Estonian Village Movement Kodukant	Sirge 2	10618	Talinas	Estija	41 858,00	50,00	IX Estijos kaimų parlamentas. Atgal į kaimą
FVM VKSZI	FVM Vidékfejlesztési, Képzési és Szaktanácsadási Intézet	Park utca 2.	1223	Budapeštas	Vengrija	38 635,00	50,00	„Ar miesto jaunuomenė supranta BŽŪP?“
Région Centre	Conseil régional du Centre	9 rue Saint Pierre Lentin	45000	Orleanas	Prancūzija	76 510,00	50,00	Jaunuolių, besimokančių žemės ūkio specialybių, būsimosios profesijos svarba ir BŽŪP pasikeitimai

Pareiškėjo pavadinimas (akronimas)	Pareiškėjas (visas pavadinimas)	Gatvė	Pašto indeksas	Miestas	Šalis	Paskirta subsidija (EUR)	Bendro finansavimo dalis, %	Pavadinimas/Aprašymas
SRT	Societatea Română de Televiziune (TVR)	Calea Dorobanților nr. 191, sector 1	010565	Bukareštas	Rumunija	156 650,00	50,00	„Žemės ūkis – gyvenimo skonis“
CIA LAZIO	Confederazione Italiana Agricoltori Associazione Regionale del Lazio	Via E. D'Onofio 57	00155	Roma	Italija	39 588,21	50,00	BŽŪP. Istorija ir ateitis. Informavimas apie Bendrąją žemės ūkio politiką
Iš viso konkrečių informacinių priemonių						3 361 174,94		

SUBSIDIJŲ, PASKIRTŲ PRAĖJUSIAIS METAIS, PAKARTOTINIS SKYRIMAS 2011 M.

Pareiškėjo pavadinimas (akronimas)	Pareiškėjas (visas pavadinimas)	Gatvė	Pašto indeksas	Miestas	Šalis	Paskirta subsidija (EUR)	Bendro finansavimo dalis, %	Pavadinimas/Aprašymas
Documentary DK	Documentary.dk ApS	Det Gule Pakhus, Chr. IX's Vej 1 A	5600	Faborgas	Danija	146 052,73	53,29	„Maistas ir ūkininkavimas Europoje 2020 m.“
Iš viso subsidijų, paskirtų praėjusiais metais								
Iš viso						3 507 227,67		

Tik informaciniais tikslais:

2011 M. PASKIRTOS, BET TAIS PAČIAIS METAIS PAREIŠKĖJO ANULIUOTOS SUBSIDIJOS (FINANSINIO POVEIKIO NĖRA)

Pareiškėjo pavadinimas (akronimas)	Pareiškėjas (visas pavadinimas)	Gatvė	Pašto indeksas	Miestas	Šalis	Paskirta subsidija (EUR)	Bendro finansavimo dalis, %	Pavadinimas/Aprašymas
ASOPROVAC	Asociación Española de Productores de Vacuno de Carne	Av. Europa, 20B	28108	Alkobendas	Ispanija	75 160,80	49,62	„Gyvenk BŽŪP“
FAPA	Fundacja Programów Pomocy dla Rolnictwa FAPA	ul. Wspólna 30	00-930	Varšuva	Lenkija	22 102,30	50,00	„WPR važna dla jakości żywności – važna dla konsumenta“ (BŽŪP svarbi maisto kokybei – svarbi vartotojui)
Iš viso anuliuotų subsidijų						97 263,10		

AUDITO RŪMAI

Specialioji ataskaita Nr. 10/2012 „Darbuotojų tobulinimo veiksmingumas Europos Komisijoje“

(2012/C 226/10)

Europos Audito Rūmai šiuo raštu Jus informuoja, kad jau paskelbta Specialioji ataskaita Nr. 10/2012 „Darbuotojų tobulinimo veiksmingumas Europos Komisijoje“.

Šios ataskaitos pateiktos susipažinti arba parsisiųsti iš Europos Audito Rūmų interneto svetainės: <http://eca.europa.eu>

Jos popierinę versiją ar versiją kompaktiniame diske galima nemokamai gauti kreipusis į Audito Rūmus adresu:

European Court of Auditors
Unit 'Audit: Production of Reports'
12, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel. +352 4398-1

El. paštas: eca-info@eca.europa.eu

arba užpildžius elektroninio užsakymo formą EU-Bookshop tinklalapyje.

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.6678 – Procter & Gamble/Arbora)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 226/11)

1. 2012 m. liepos 20 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „The Procter & Gamble Company“ (toliau – P&G, JAV) pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, įmonės „Arbora SA“ („Arbora“, Ispanija) vienvaldę kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

— P&G: namų apyvokos, grožio ir sveikatos priežiūros, kūdikių ir šeimos priežiūros produktų gamyba,
— „Arbora“: moterų higienos priemonių, suaugusiųjų inkontinencijos priemonių, sauskelnių, drėgnų higienos ir kūdikių servetėlių gamyba, rinkodara ir pardavimas.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6678 – Procter & Gamble/Arbora adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**(Byla COMP/M.6687 – Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV)****Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka****(Tekstas svarbus EEE)**

(2012/C 226/12)

1. 2012 m. liepos 20 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „Mitsubishi Motors Corporation“ (toliau – MMC, Japonija), „Mitsubishi Corporation“ (toliau – MC, Japonija) ir „Guangzhou Automobile“ (toliau – „GAuto“, Kinija), pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įsteigtos naujos bendros įmonės (toliau – JV, Kinija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- MMC: lengvųjų automobilių ir mažos keliamosios galios krovininių transporto priemonių gamyba ir tiekimas,
- MC: prekybos įvairiose pramonės šakose, įskaitant pramonės finansavimą, energetiką, metalo pramonę, techninę įrangą, chemines medžiagas, maistą ir aplinką, plėtojimas ir vertimasis ja,
- „GAuto“: lengvųjų automobilių, komercinių transporto priemonių ir atsarginių automobilių dalių gamyba ir pardavimas, taip pat susijusių automobilių paslaugų, pavyzdžiui, techninio aptarnavimo paslaugų, teikimas, logistika ir finansavimas Kinijoje,
- JV: lengvųjų automobilių gamyba ir pardavimas Kinijoje, taip pat su šia veikla susiję moksliniai tyrimai ir plėtra.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabas Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6687 – Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>

